

El análisis gramatical de textos largos

The grammatical analysis of large texts

Daisy Leyva-Fonseca**Gertrudis Isabel Sugranyes-Fuentes****Ana Marbelín Domínguez-Abad**

Facultad de Educación, Universidad de Guantánamo, Cuba

Correo electrónico(s):

daisylf@cug.co.cu

gsugranyes@cug.co.cu

anita@cug.co.cu

Recibido: 2 de marzo de 2017

Aceptado: 6 de septiembre de 2017

Resumen: Los ejercicios de análisis gramatical por su nivel de complejidad se realizan en textos cortos. En este trabajo se presenta un ejemplo de ejercicio para el análisis gramatical de un texto largo, de modo que permite evaluar la funcionalidad de las estructuras gramaticales en el discurso, contribuir al desarrollo de habilidades de comprensión, análisis y construcción de textos, así como comprender el uso de la gramática en función de la textualidad. También se aprecia la utilidad del análisis gramatical para el desarrollo de las habilidades comunicativas, sin negar la preferencia del texto corto.

Palabras clave: Análisis gramatical; Discurso; Construcción de textos; Gramática

Abstract: The grammatical analysis exercises are generally, due to its difficulty level, done in small texts. In this paper we show an example of exercise to make the grammatical analysis of a large text, allowing analyzing the functionality of grammatical structures in the discourse and contributing to comprehension skills' development, analysis and texts writing, and also to understand the use of grammar in function. It is also appreciated the utility of the grammatical analysis for the development of communicative skills in large texts, without neglecting the importance of small texts.

Keywords: Grammatical analysis; Discourse; Text construction; Grammar

Introducción

El problema particular de la enseñanza de la Gramática es uno de los más debatidos. Aunque se asiste a una renovación constante de esta asignatura en la Educación Superior no logra los resultados esperados.

La Gramática Española es una asignatura en la que prevalece como forma de docencia la clase práctica, es decir, tiene muchos ejercicios en los que se manifiestan los análisis gramaticales a partir de los modelos de uso de la propia lengua. En este proceso se encuentran indisolublemente ligados el análisis, la comprensión y la construcción en una concepción integradora, con un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. El análisis de los diferentes textos permite

adquirir una cultura lingüístico-literaria en el descubrimiento de los recursos lingüísticos empleados por el autor según los diferentes estilos y significados.

El análisis gramatical mediante la ejercitación constituye un procedimiento didáctico que contribuye a la fijación del conocimiento y a su aplicación, lo que garantiza el desarrollo de habilidades y la sistematización y consolidación de conocimientos. Además lleva un algoritmo que guía el proceder, desde lo conceptual, lo procedimental, y lo actitudinal.

En los trabajos investigativos realizados acerca del análisis gramatical casi siempre se ejemplifica con textos cortos, pero es posible trabajar con textos largos por lo que se presenta una experiencia del análisis gramatical en texto largo.

Desarrollo

Hace varias décadas se trabaja la gramática textual o gramática del discurso, en la que se analizan los hechos idiomáticos más allá del ámbito oracional. Realmente para describir tales hechos no puede circunscribirse a la oración como unidad máxima de análisis.

La Gramática textual rebasa este límite y estudia las relaciones entre las oraciones. Según Van Dijk (2000, p.193) “la primera aproximación gramatical del discurso será una representación de un discurso en términos de una secuencia de oraciones”. Para esta gramática es importante la influencia del contexto para la elección de las estructuras gramaticales más convenientes para el que habla o escribe. Este mismo autor plantea que todo texto posee su propia superestructura esquemática, que revela las particularidades de su organización semántica (macroestructura semántica) y formal (macroestructura formal), en dependencia del contexto en que se usa. Y estas estructuras, a su vez, se organizan en niveles constructivos.

La macroestructura semántica aporta una idea de la coherencia global y del significado del texto que se asienta en un nivel superior que el de las oraciones por separado, y la macroestructura formal es la organización externa del texto en sintagmas, párrafos, oraciones, hasta llegar a la construcción discursiva.

Se considera texto o discurso a “cualquier enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que se expresa en un contexto determinado, con una intención y una finalidad definida, para lo cual el emisor se vale de determinados medios comunicativos funcionales” (Roméu, 1999, p. 12). Los textos deben ser variados de modo que brinden posibilidades de análisis de diferentes modelos de habla y de lengua.

El análisis constituye un proceso lógico del pensamiento mediante el cual es posible descomponer el todo en sus partes y no puede dissociarse de la síntesis que permite integrar las partes en un todo hasta alcanzar una visión generalizadora del aspecto de que se trate. El análisis en un componente funcional priorizado en las clases de Gramática, orientado a la descripción y explicación de las estructuras gramaticales en función del significado del texto, teniendo en cuenta el contexto sociocultural. El análisis gramatical revela los nexos entre el discurso, la cognición y la sociedad, cuyo espacio interior es el análisis interdisciplinario, multidisciplinario y transdisciplinario, que permite revelar la relación entre las tres dimensiones: semántica, sintáctica y pragmática.

La selección del texto debe ser cuidadosa, en correspondencia con la orientación del objetivo y el contenido de la clase, atendiendo a los principios teóricos y metodológicos del análisis. Las funciones de las estructuras gramaticales varían según las características del texto, por lo que se deben analizar textos que difieran por la forma elocutiva, la función y el estilo.

El desarrollo de habilidades en el análisis gramatical aún en textos cortos exige la ejercitación sistemática y variada. Esta práctica es una necesidad. Realizar un análisis gramatical suele ser una tarea compleja para los estudiantes por diferentes causas:

- Poco dominio de los elementos teóricos de los contenidos gramaticales
- Limitada preparación sociocultural
- Poco desarrollo de habilidades en el algoritmo de trabajo.

Aunque generalmente los ejemplos de trabajos investigativos realizados acerca de análisis gramatical, incluyendo los ejercicios de los libros de textos, se corresponden con textos cortos, es conveniente incluir en el sistema de ejercicios de la asignatura de Gramática el análisis de textos largos, en ocasiones, según el contenido pueden ofrecer ventajas. El criterio de textos cortos o largos es relativo. Para un análisis gramatical un texto que contenga varios párrafos con variadas oraciones psicológicas y gramaticales, cuyas características de textualidad requieran de un análisis más complejo se considera un texto largo, pero igual puede trabajarse. Para lograr el análisis se deben focalizar las partes, episodios que sean fundamentales, donde mejor se pueda apreciar la funcionalidad textual.

A continuación se propone un ejercicio de análisis gramatical de un texto largo. Se ha escogido el fragmento inicial de la obra martiana *El presidio político en Cuba*, compuesto por más de 20 párrafos y mayor número de oraciones psicológicas y gramaticales. La motivación por el trabajo

con este texto surge porque en una clase se analizó un breve texto seleccionado del libro Español 7º acerca de El presidio político en Cuba, en el que se afirma que esta obra es una pieza única en la prosa martiana, porque no abundan las descripciones y las imágenes de mucha novedad, sin embargo las condiciones de prosista excepcional y novedoso ya pueden distinguirse en sus páginas. Es un documento de indignada acusación no solo por el maltrato físico, sino por el maltrato a la moral y a la condición humana; pero no por ello deja de ser una pieza artística.

La experiencia del desconocimiento de la obra por parte de los alumnos permitió una reflexión, ya que se consumió más tiempo del previsto para la comprensión, que afectó el análisis gramatical. Entonces surgió la idea de trabajar textos que los acercaran más a la lectura literaria desde la asignatura de Gramática, garantizando una mejor preparación mediante la actividad independiente. También propició mayor asistencia a las consultas y más intercambio entre los estudiantes.

En este caso es necesario que se oriente un algoritmo de trabajo que comprende el análisis integrado del texto. Su secuencia comprende:

1. Lectura del texto. Formas de acercamiento al texto.

- Lectura artística o estética, en la que se manifiesta la belleza del texto, con una respuesta emotiva a la impresión causada.
- Lectura comprensiva e inteligente, cuyo fin es captar su sentido, qué dice y con qué intención.

2. Información sobre el texto.

- Esclarecimiento de las palabras desconocidas y de las referencias históricas, geográficas, literarias y otras.
- Referencia de la vida y obra del autor, solo la necesaria.

3. Análisis del texto. Se interrelacionan los elementos de gramática con la pragmática del texto.

- Análisis morfosintáctico.
- ✓ Análisis de las palabras como categorías gramaticales y su función en relación con la significación textual y la naturaleza del texto.
- ✓ Análisis de los modelos oracionales en relación con la coherencia lineal.
- ✓ Análisis de la gramática del texto y la coherencia global.

- Análisis pragmático. Los elementos gramaticales se analizan teniendo en cuenta la función que desempeñan en la construcción del significado, atendiendo a la intención y la finalidad del autor. Ello permite la comprensión más profunda del texto y un elevado nivel de conciencia respecto a la función que tienen los medios empleados por el autor.

El texto es el siguiente:

Dolor infinito debía ser el único nombre de estas páginas.

Dolor infinito, porque el dolor del presidio es el más rudo, el más devastador de los dolores, el que mata la inteligencia y seca el alma, y deja en ella huellas que no se borrarán jamás.

Nace con un pedazo de hierro; arrastra consigo este mundo misterioso que agita cada corazón; crece nutrido de todas las penas sombrías, y rueda al fin, aumentando con todas las lágrimas abrasadoras.

Dante no estuvo en presidio

Si **hubiera sentido** desplomarse sobre su cerebro las bóvedas oscuras de aquel tormento de la vida, **hubiera desistido** de pintar su Infierno. Las **hubiera copiado** y lo **hubiera pintado** mejor.

Si existiera Dios providente, y lo hubiera visto, con la una mano se hubiera cubierto el rostro, y con la otra habría hecho rodar al abismo aquella negación de Dios.

Dios existe, sin embargo, en la idea del bien, que vela el nacimiento de cada ser, y deja en e alma que se encarna en él una idea pura. El bien es Dios. La lágrima es la fuente de sentimiento eterno.

Dios existe, y si me hacéis alejar de aquí sin arrancar de vosotros la cobarde, la malaventurada indiferencia, dejadme que os desprecie, ya que yo no puedo odiar a nadie; dejadme que os compadezca en nombre de mi Dios.

Ni os odiaré, ni os maldeciré.

Si yo odiara a alguien, me odiaría por ello a mí mismo.

Si mi Dios maldijera, yo negaría por ello a mi Dios.

¿Qué es aquello?

Nada.

Ser apaleado, ser pisoteado, ser arrastrado, ser abofeteado en la misma calle, junto a la misma casa, en la misma ventana donde un mes antes recibíamos la bendición de nuestra madre, ¿qué es?

Nada.

Pasar allí con el agua a la cintura, con el pico en la mano, con el grillo en los pies, las horas que días atrás pasábamos en el seno del hogar, porque el sol molestaba nuestras pupilas y **el calor alteraba nuestra salud**, ¿qué es?

Nada.

Volver ciego, cojo, mallugado, herido, al son del palo y la blasfemia, del golpe del escarnio, por las calles aquellas que meses antes me habían visto pasar sereno, tranquilo, con la hermana de mi amor en los brazos y la paz de la ventura en el corazón, ¿qué es eso?

Nada también.

¡Horrorosa, terrible, desgarradora nada!

Y vosotros los españoles la hicisteis.

Y vosotros la sancionasteis.

Y vosotros la aplaudisteis.

¡Oh, y qué espantoso debe ser el remordimiento de una nada criminal!

Los ojos atónitos lo ven; la razón escandalizada se espanta; pero la compasión se resiste a creer lo que habéis hecho, lo que hacéis aún.

O sois bárbaros o no sabéis lo que hacéis.

Dejadme, dejadme pensar que no lo sabéis aún.

Dejadme, dejadme pensar que en esta tierra hay honra todavía, y que aún puede volver por ella esta España de acá tan injusta, tan indiferente tan semejante ya a la España repelente y desbordada de más allá del mar.

Volved, volved por nuestra honra: arrancad los grillos a los ancianos, a los idiotas a los niños; arrancad el palo al miserable paleador; arrancad vuestra vergüenza al que se embriaga insensato en brazos de la venganza y se olvida de Dios y de vosotros, borrado, arrancad todo esto, y haréis olvidar algunos de sus días más argos al que ni al golpe del látigo, ni a la voz del insulto, ni al rumor de sus caderas, ha aprendido aún a odiar.

Unos hombres envueltos en túnicas negras llegaron por la noche y se reunieron en una esmeralda inmensa que flotaba en el mar.

¡Oro! ¡Oro! ¡Oro! Dijeron a un tiempo, y arrojaron las túnicas, y se reconocieron y se estrecharon las manos huesosas y movieron saludándose las cadavéricas cabezas.

El cuestionario correspondiente es:

1. ¿En qué condiciones el autor escribe esta obra?
2. ¿Qué otras características conoces del autor?
3. Como texto literario, ¿en qué clasificación ubicarías esta obra según el estilo? ¿Por qué?
4. ¿Qué forma elocutiva predomina? Conoces otros ejemplos de la obra total en los que se emplee otra forma elocutiva. Refiérete a ellos.
5. Selecciona dos oraciones gramaticales que consideras más significativas para expresar el mensaje del autor. Fundamenta.
6. ¿Por qué el autor empleó la oración subrayada, según tu opinión?
7. En el párrafo siguiente a la oración subrayada, señala las formas verbales compuestas, ¿Qué otro nombre reciben estas estructuras?, ¿qué valor crees que aportan a las oraciones en que se encuentran?
8. ¿Cuál es la palabra de la obra de Dante que Martí emplea para referirse al presidio?, ¿qué categoría léxico sintáctica es? Identifica el SN **Sintagma Nominal** que expresa un sentido de esta palabra.
9. Extraiga una oración gramatical impersonal nominal.
 - ¿Con qué tipo de palabra léxico-sintáctica se expresa?
 - ¿Qué aporta al texto?
 - ¿Cómo se conecta significativamente con la primera oración del texto para revelar la intención del autor?
 - ¿Qué otras oraciones complementan esta intención?
10. Observa la oración gramatical destacada.
 - Clasifícala.
 - Conviértela en primera de pasiva y en pasiva refleja.
 - Identifica las partes fundamentales que las caracterizan.
11. Identifica las oraciones gramaticales en la parte destacada en negrita y clasifícalas atendiendo a los criterios estudiados.
 - ¿Qué elemento en ellas nos remite a la oración anterior? Fundamenta.
12. Detente en las oraciones que tienen la partícula **se**.
 - ¿Qué valores se manifiestan en ella? Explica
13. Observa que el autor emplea varias oraciones imperativas.

- ¿Con qué intención crees que lo hace?

14. Construye un mensaje con la intención de alertar acerca de uno de los males que afecta a la humanidad en estos tiempos.

- Reconozca las oraciones gramaticales empleadas.
- Identifícalas atendiendo a los criterios de clasificación estudiados.
- Justifica cada clasificación.

Aunque los alumnos hayan realizado las actividades de manera independiente y se hayan efectuado consultas, la complejidad del análisis gramatical permite la productividad del ejercicio, puesto que cada procedimiento debe ser justificado con la aplicación de los conocimientos gramaticales en los hechos de habla a partir de la propia lengua.

Conclusiones

El análisis gramatical del texto largo contribuye a la comprensión profunda del texto y brinda la posibilidad al alumno de apoderarse de modelos constructivos con los cuales deberá de operar más tarde. Exige mayor preparación mediante la actividad independiente y la participación en las consultas de la asignatura. Su adecuada orientación puede motivar el interés por la lectura de diferentes textos, fundamentalmente de obras literarias, comprender los significados de los mismos y valorar la importancia de las estructuras gramaticales empleadas en función de la textualidad.

Referencias Bibliográficas

- Comisión Nacional de Carrera. (2008). *Modelo del profesional de la carrera Licenciatura en Educación, especialidad Español – Literatura. Plan “D”*. La Habana.
- Martí, J. (2017). El presidio político en Cuba. Centro de Estudios Marianos. Recuperado de <http://www.josemarti.cu/publicacion/el-presidio-politico-en-cuba/>
- Toledo Costa, A. y otros. (2012). *Gramática Española Contemporánea, de la Gramática de la lengua a la Gramática del discurso. Parte I*, La Habana: Pueblo y Educación.
- Roméu Escobar, A. (1999). Aplicación del enfoque comunicativo: comprensión, análisis y construcción de textos. En R. Mañalich (Comp.). *Taller de la palabra*. La Habana: Pueblo y Educación.

Van Dijk, T. (2000). El discurso como estructura y proceso. En *Estudios sobre el discurso I*. Barcelona: Gedisa.